

Textbausteine / Modules de texte / Moduli di testo
Website, Newsletter

	DE	FR	IT
<i>Kurz / court / corto</i>	«Week of the Referee»: Aktionswoche für mehr Respekt gegenüber Schiedsrichter*innen Mehr Respekt und Fairness gegenüber Schiedsrichterinnen und Schiedsrichtern – dafür setzen sich Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss Table Tennis, Swiss Wrestling, die Swiss Ice Hockey Federation, der Schweizerische Handball-Verband und der Schweizerische Fussballverband ein. Die «Week of the Referee» wurde vom Präventionsprogramm «cool and clean» von Swiss Olympic initiiert und findet vom 17.-26. Oktober 2025 statt.	«Week of the Referee»: Semaine d'action pour plus de respect envers les arbitres Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss Table Tennis, Swiss Wrestling, Swiss Ice Hockey Federation, la Fédération Suisse de Handball et l'Association Suisse de Football s'engagent ensemble pour davantage de respect et de fair-play envers les arbitres. La «Week of the Referee», qui se déroulera du 17 au 26 octobre 2025, a été lancée par le programme de prévention de Swiss Olympic «cool and clean».	«Week of the Referee»: Settimana d'azione per un maggiore rispetto verso arbitre e arbitri Maggiore rispetto e correttezza nei confronti di arbitre e arbitri: questo è l'impegno di Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss Table Tennis, Swiss Wrestling, Swiss Ice Hockey Federation, Federazione Svizzera di Pallamano e Associazione Svizzera di Football. La «Week of the Referee» è realizzata con il sostegno del programma di prevenzione «cool and clean» di Swiss Olympic e si svolge dal 17 al 26 ottobre 2025.
<i>Lang / long / lungo</i>	«Week of the Referee» Aktionswoche für mehr Respekt gegenüber Schiedsrichter*innen <i>Im Rahmen der «Week of the Referee» vom 17.-26. Oktober 2025 rufen 10 Schweizer Sportverbände Sportler*innen und Zuschauer*innen dazu auf, den Unparteiischen mit mehr Respekt zu begegnen - auf und neben dem Spielfeld. Die Aktionswoche wurde vom Präventionsprogramm «cool and clean» von Swiss Olympic initiiert.</i> Mit Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss Table Tennis,	«Week of the Referee» Semaine d'action pour plus de respect envers les arbitres <i>Dans le cadre de la «Week of the Referee» du 17 au 26 octobre 2025, 10 fédérations sportives suisses appellent les athlètes et le public à faire preuve de plus de respect vis-à-vis des arbitres, sur le terrain et en dehors. La semaine d'action a été lancée par le programme de prévention de Swiss Olympic «cool and clean».</i> Avec Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss Table Tennis,	«Week of the Referee» Settimana d'azione per un maggiore rispetto verso arbitre e arbitri <i>Nell'ambito della «Week of the Referee», dal 17 al 26 ottobre 2025, 10 federazioni sportive svizzere ricordano a sportive, sportivi e pubblico di trattare la classe arbitrale con rispetto tanto sul campo quanto anche fuori dal campo di gioco. La settimana di iniziative è sostenuta dal programma di prevenzione «cool and clean» di Swiss Olympic.</i> Con la partecipazione di Swiss Volley, Swiss Basketball, Swiss Unihockey, Swiss Hockey, Swiss Badminton, Swiss

	Swiss Wrestling, der Swiss Ice Hockey Federation, dem Schweizerischen Handball-Verband und dem Schweizerischen Fussballverband engagieren sich 10 bedeutende Schweizer Sportverbände für mehr Respekt gegenüber Schiedsrichter*innen. Zusammen mit dem Präventionsprogramm «cool and clean» von Swiss Olympic wollen sich die Verbände bei den Unparteiischen für ihr Engagement bedanken und Zuschauer*innen und Spieler*innen daran erinnern, dass faires Verhalten ihnen gegenüber sowohl im als auch neben dem Sport wichtig ist. No referee, no game Während der «Week of the Referee» vom 17.-26. Oktober 2025 wollen wir unsere Unparteiischen in den Vordergrund rücken, denn nur dank ihrem meist ehrenamtlichen Einsatz können Spiele überhaupt durchgeführt werden. Wir sagen DANKE mit einem herzlichen Applaus beim Einlauf des Schiris auf das Spielfeld. Der Handschlag des Captains vor und nach Spielschluss gehört inzwischen sowieso zum Standard! Kompetenzen stärken fürs Leben In der Tätigkeit als Schiedsrichter*in erlernt und stärkt man verschiedene Kompetenzen wie Verantwortung zu übernehmen, Konflikte zu schlichten, Regeln durchzusetzen, klar und zielgerichtet zu kommunizieren, in Sekundenschnelle Entscheidungen zu treffen und stets den Überblick zu behalten. Diese Fähigkeiten helfen aber nicht nur im Sport, sondern auch im Berufs- und im Privatbereich. Das ist auch was für dich? Wenn du dich für die Tätigkeit als Schiedsrichter*in interessierst melde dich hier: ((Telefon und E-Mail angeben))	Swiss Wrestling, Swiss Ice Hockey Federation, la Fédération Suisse de Handball et l'Association Suisse de Football, 10 grandes fédérations sportives suisses s'engagent pour plus de respect vis-à-vis des arbitres. En collaboration avec le programme de prévention de Swiss Olympic «cool and clean», les fédérations souhaitent remercier les arbitres de leur engagement et rappeler aux spectatrices et spectateurs ainsi qu'aux athlètes que le fair-play à leur égard est essentiel, tant dans le sport qu'en dehors. No referee, no game Pendant la «Week of the Referee» du 17 au 26 octobre 2025, nous voulons mettre nos arbitres à l'honneur, car sans leur concours, le plus souvent bénévole, les matchs ne pourraient tout simplement pas avoir lieu. Nous leur disons un grand MERCI en les applaudissant chaleureusement lors de leur entrée sur le terrain. Serrer la main de l'arbitre avant et après la fin du match est devenue la norme pour les capitaines! Renforcer les compétences à vie L'activité d'arbitre permet d'acquérir et de renforcer différentes compétences comme la prise de responsabilités, la résolution de conflits, la mise en place de règles, la communication claire et ciblée, la prise de décision instantanée et la capacité à toujours garder une vue d'ensemble. Ces aptitudes sont non seulement utiles dans le sport, mais aussi dans la vie professionnelle et privée. Cela pourrait te plaire? Si tu as envie de devenir arbitre, inscris-toi ici: ((indiquer le numéro de téléphone et l'adresse e-mail))	Table Tennis, Swiss Wrestling, Swiss Ice Hockey Federation, Federazione Svizzera di Pallamano e Associazione Svizzera di Football, 10 importanti federazioni sportive svizzere si impegnano in prima linea per un maggiore rispetto nei confronti di arbitre e arbitri. In collaborazione con il programma di prevenzione «Cool and clean» di Swiss Olympic, queste federazioni desiderano ringraziare la classe arbitrale per il suo impegno e ricordare a spettatrici, spettatori, atlete e atleti che il fair play è importante non solo nello sport, ma anche intorno ad esso. No referee, no game Nel corso della «Week of the Referee» dal 17 au 26 octobre 2025 vogliamo mettere sotto i riflettori i nostri arbitri e arbitre, perché è solo grazie al loro lavoro, svolto per lo più a titolo di volontariato, che le partite possono essere giocate. Esprimiamo perciò il nostro GRAZIE con un caloroso applauso mentre l'arbitro o arbitra entra in campo. Intanto la stretta di mano del capitano prima e dopo la partita è ormai già tradizione! Rafforzare competenze utili per la vita L'attività di arbitra o arbitro consente di acquisire e rafforzare diverse competenze, come ad esempio assumersi le proprie responsabilità, saper mediare in caso di conflitti, far rispettare le regole, comunicare in modo chiaro e mirato, prendere decisioni nel giro di pochi secondi e saper mantenere sempre una visione d'insieme. Si tratta in effetti di competenze utili non solo nello sport, ma anche nella sfera professionale e privata. Pensi che potrebbe fare per te? Se ti interessa l'idea di diventare arbitra o arbitro, contattaci qui: ((Specificare telefono e e-mail))
--	--	--	---

	((Als Kasten)) Verhaltensregeln RESPECT REFEREE heisst, ... 1) ... dass auch die Schiedsrichter*innen Fehler machen dürfen. Sie sind auch nur Menschen und müssen innerhalb von Sekundenbruchteilen entscheiden. 2) ... dass wir uns bei umstrittenen Situationen nicht von unserer Leistung ablenken lassen. Emotionen gehören zum Sport, emotionale Reaktionen sollen aber nie verletzen. 3) ... dass wir Entscheide der Schiedsrichter*innen nicht kritisieren oder kommentieren. Nur unser*e Captain spricht während des Spiels mit ihr oder ihm. 4) ... dass sich alle Spieler*innen nach dem Schlusspfiff bei den Schiedsrichter*innen bedanken. Sie lieben den Sport genauso wie wir und machen ihre Arbeit oft ehrenamtlich.	((encadré)) Règles de conduite RESPECT REFEREE signifie ... 1) ... que les arbitres ont eux aussi droit à l'erreur. Ce sont des êtres humains qui doivent prendre des décisions en quelques fractions de seconde. 2) ... que nous restons concentrés sur notre performance dans des situations controversées. Les émotions font partie du sport – mais les réactions émotionnelles ne doivent jamais blesser. 3) ... que nous ne critiquons ni ne commentons les décisions des arbitres. Seul notre capitaine peut parler avec l'arbitre pendant le match. 4) ... que tous les joueurs et joueuses remercient les arbitres après le coup de sifflet final. Les arbitres aiment le sport tout autant que nous et leur travail est souvent bénévole.	((Come box)) Regole di comportamento RESPECT REFEREE vuol dire, ... 1) ...che anche arbitre e arbitri possono commettere errori. Del resto sono anche loro esseri umani, e devono prendere decisioni in poche frazioni di secondo. 2) ...che in caso di situazioni controverse non ci lasciamo distrarre dalle nostre prestazioni. Le emozioni fanno parte dello sport, ma le reazioni emotive non dovrebbero mai essere causa di danni. 3) ...che non critichiamo né commentiamo le decisioni dell'arbitro/a. Durante la partita solo il nostro capitano parla con l'arbitro/a. 4) ...che dopo il fischio finale tutti i giocatori / le giocatrici devono ringraziare gli arbitri / le arbitre. Il loro amore per lo sport è uguale al nostro, e spesso lavorano a titolo di volontariato.
--	---	---	--

Textbausteine / Modules de texte / Moduli di testo

Social Media : Facebook & Instagram

Die folgenden Artikel werden auf den Social-Media-Kanälen von «cool and clean» (coolandclean.coach/coolandclean) und «Swiss Olympic» (swissolympicteam) veröffentlicht. Die Verbände können diese nutzen oder selbst Inhalte verfassen. Auf Instagram werden Collab-Posts eingesetzt d.h. die Verbände werden als Co-Autoren eingeladen, bei Annahme wird der Collab-Post auf beiden Profilen (cnc und Verband) sichtbar sein.

Gli articoli che seguono verranno pubblicati sui canali social media di «cool and clean» (coolandclean.coach/coolandclean) e di «Swiss Olympic» (swissolympicteam). Le federazioni possono utilizzarli direttamente o anche redigere contenuti propri. Su Instagram saranno utilizzati post in collaborazione, ovvero le federazioni verranno invitate come co-autrici, e in caso di accettazione il post in collaborazione sarà visibile su entrambi i profili (cnc e federazione).

Les publications ci-après seront postées sur les réseaux sociaux de «cool and clean» (coolandclean.coach/coolandclean) et de «Swiss Olympic» (swissolympicteam). Les fédérations peuvent les utiliser ou rédiger leurs propres contenus. Sur Instagram, nous avons recours à des publications collaboratives dont les fédérations sont invitées à être les co-autrices. Si elles acceptent, la publication concernée est visible sur les deux profils (cnc et fédération).

Die folgenden Hashtags sollen die Posts zur «Week of the Referee» begleiten/ I post per la «Week of the Referee» dovrebbero essere accompagnati dai seguenti hashtag/ Les hashtags suivants doivent accompagner les posts de la semaine «Week of the Referee»:

#WeekOfTheReferee #RespectReferee

	Facebook Instagram	Caption DE	Caption FR	Caption IT
17.10. Start	((Video Fussball)) Collab mit sfv_asf	Bis zum 26. Oktober stehen bei uns die Schiedsrichter*innen im Fokus. Gemeinsam mit 10 Schweizer Sportverbänden setzen wir uns für mehr Anerkennung und Respekt ein. 🏒⚽🏐🏸🏓🏡🏐🏆 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	Coup de projecteur sur les arbitres jusqu'au 26 octobre. Aux côtés de 10 fédérations sportives suisses, nous nous engageons pour plus de reconnaissance et de respect.	Fino al 26 ottobre mettiamo al centro della scena le nostre arbitre e i nostri arbitri. In collaborazione con 10 federazioni sportive svizzere siamo in prima linea per un maggiore riconoscimento e rispetto.

18.10.	((Visual WOTR))	Teile den Post und tagge deine*n Lieblingsschiri! 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	Teile den Post und tagge deine*n Lieblingsschiri! 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	Teile den Post und tagge deine*n Lieblingsschiri! 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
19.10.	((Video Eishockey)) Collab mit swissicehockeyfederation	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
20.10.	((Video Unihockey)) Collab mit swissunihockey	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball	xy 🏒⚽🥎🏐🏈🏓🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball

			@swisshockeyofficial @swisswrestling	@swisshockeyofficial @swisswrestling
21.10.	((Video Handball)) Collab mit handball.ch	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
22.10.	((Video Basketball)) Collab mit swiss_basketball	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
23.10.	((Video Badminton)) Collab mit swissbadminton	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball	xy 🏒⚽🏐🏸🏓🏆🏡 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball

			@swisshockeyofficial @swisswrestling	@swisshockeyofficial @swisswrestling
24.10.	((Video Volleyball)) Collab mit swiss.volley	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
25.10.	((Video Tischtennis)) Collab mit swiss_table_tennis	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling
26.10.	((Video Ringen)) Collab mit swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial @swisswrestling	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball @swisshockeyofficial	xy 🏐🏑🏒🏓🏈🏐🏑🏒 #weekofthereferee #respectreferee @sfv_asf @swissicehockeyfederation @swiss.volley @swissunihockey @handball.ch @swissbadminton @swiss_table_tennis @swiss_basketball

			@swisshockeyofficial @swisswrestling	@swisshockeyofficial @swisswrestling
--	--	--	---	---